INDICE

Argomento	Pagina

PROPRIETARIO/VEICOLO

COGNOME	
NOME	
CAP/CITTÀ	
Via/Nr	
Modello	
Numero di telaio	
Numero di motore	
Numero di chiave	
Data d'acquisto	
Concessionario	

Concessionario	Proprietario del veicolo
Firma e timbro del concessionario	Firma del proprietario

INTRODUZIONE

Congratulazioni! Avete scelto un QUAD di alta qualità di ACE. Cercate di familiarizzare il più velocemente possibile con i comandi, la riparazione, la guida e la conservazione del vostro veicolo. Leggete attentamente queste istruzioni per l´uso prima di mettervi alla guida del vostro QUAD.

Le informazioni più importanti delle istruzioni per l´uso sono rilevate mediante i termini: „Attenzione; Precauzione e Nota". Il termine **!! ATTENZIONE !!** si riferisce a informazioni di sicurezza speciali (riguardanti le persone). Si prega di seguire esattamente le istruzioni date per non mettere in pericolo la salute o persino la vita. Il termine **!! PRECAUZIONE !!** descrive delle procedure che possono provocare un danno al vostro QUAD. Attenetevi sempre alle indicazioni per non compromettere la funzione del vostro QUAD o metterlo persino fuori servizio. Il termine ■ **NOTA** dà dei consigli preziosi per l´uso pratico.

Questo opuscolo contiene delle istruzioni per l´uso e la manutenzione, le indicazioni importanti per il rimessaggio del QUAD nella pausa stagionale. Per lavori maggiori di riparazione e servizio mettetevi in contatto con un concessionario QUAD ACE autorizzato.

Allo stato attuale, tutte le informazioni e illustrazioni del presente manuale sono esatte. Alcune illustrazioni servono solo a spiegare le indicazioni e non sono sempre attuali perché ACE Trade AG non smette mai di migliorare i suoi prodotti.

Le presenti istruzioni per l´uso appartengono al vostro ATV e ci devono essere aggiunte nel caso di una vendita ulteriore. Per la corretta registrazione dopo un cambiamento del proprietario vogliate mettervi in contatto con il servizio garanzia di ACE Trade AG, Industriestraße 43, 5600 ST. JOHANN/PG.
Queste istruzioni sono state redatte dal dipartimento di servizio di ACE Trade AG.

PEZZI DI RICAMBIO E ACCESSORI

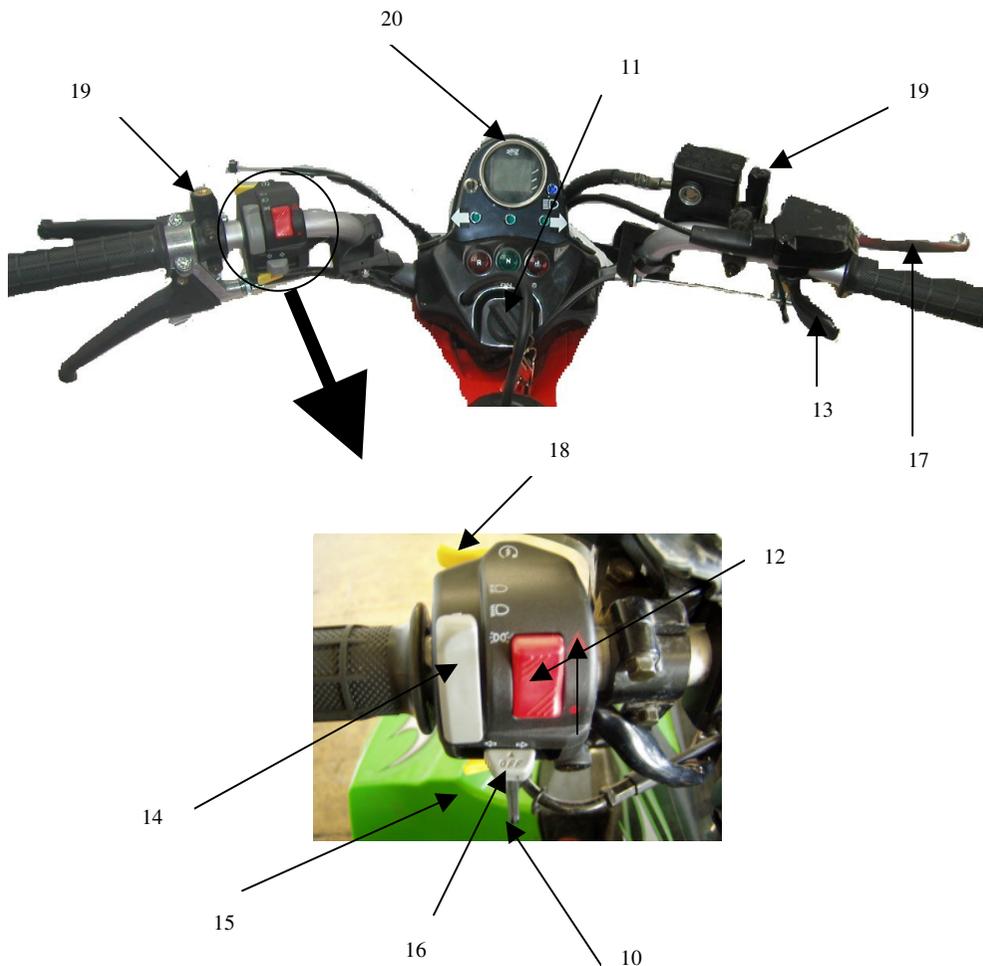
Nel caso in cui sorgesse la necessità di cambiare pezzi, olio o accessori del vostro QUAD ACE, assicuratevi di utilizzare soltanto PRODOTTI ORIGINALI ACE. Solo pezzi di ricambio, olio o accessori originali soddisfano lo standard e le esigenze del vostro QUAD ACE. Una lista completa degli accessori si trova nel catalogo attuale degli accessori. Il vostro concessionario QUAD ACE sarà lieto di poter assistervi se il vostro veicolo necessita lavori di servizio o di riparazione.

DATI TECNICI ARCTIC CAT DVX 400

Motore e propulsione	400
Tipo	4-tempi/raffreddato ad acqua
Alesaggio x corsa	90x62,6 mm
Cilindrata	398 ccm
Candela	NGK CR7E
Distanza elettrodi	0,7 – 0,8 mm
Freni	Freno a piedi idraulico; Freno di arresto idraulico
Tipo di carburatore	Mikuni BSR236
Telaio	2x4
Lunghezza (totale)	183 cm
Altezza (totale)	116 cm
Larghezza (totale)	115 cm
Escursione sospensione davanti	21,6 cm
Escursione sospensione dietro	22,7 cm
Passo	124,5 cm
Dimensione pneumatici davanti	22x7-10
Dimensione pneumatici dietro	20x10-9
Pressione di gonfiaggio	0,6-0,8 bar (secondo carico e itinerario)
Varie	2x4
Peso a secco	169 kg
Capacità serbatoio	10 l
Cap. serbatoio di riserva	1 l
Volume radiatore	1,2 l
Luce posteriore/di arresto	12V/5W/21W
Cap. Olio motore	2,1 l
Carburante (raccomandato)	benzina senza pb. 87 ottani (benzina normale UE senza pb. 91 ott.)
Olio motore (raccomandato)	SAE 10W-40
Fari	12V/55W/55
Sistema d´avvio	Elettrico

TAVOLA – ELEMENTI DEL VEICOLO
MODELLO DVX 400

1. Scompartimento utensili (sotto il sedile)
2. Leva retromarcia
3. Pedale di comando cambio
4. Batteria (sotto il sedile)
5. Valvola del serbatoio

6. Bloccaggio del sedile
7. Pedale del freno (freno principale)
8. Freno d’arresto
9. Luce posteriore / luce d’arresto / luce targa

10.	Levetta dell'aria	16.	Lampeggiatore di sx/dx
11.	Serratura di contatto (con chiave)	17.	Leva del freno (freno principale)
12.	Interruttore luci di emergenza	18.	Avviamento elettrico
13.	Leva comando cambio	19.	Retrovisore
14.	Faro anabbagliante/abbagliante	20.	Tachimetro
15.	Clacson		

■ Nota: Il vostro QUAD può essere leggermente differente dal modello illustrato.

■ Nota: Il motore si spegne girando la chiavetta d´accensione in senso antiorario.

ISTRUZIONI PER L'USO

Misure di precauzione

Indossate sempre vestiti protettivi: Casco, Occhiali, giacche a maniche lunghe, pantaloni appropriati, stivali a tacco basso e antiscivolo.

!! ATTENZIONE !!
Si consiglia di impratichirsi con la guida se agli inizi su terreni piani e chiusi al traffico. Per ulteriori informazioni rivolgersi al vostro concessionario QUAD ACE.

Effettuare un controllo prima di partire

!! ATTENZIONE !!
Controllate sempre il vostro QUAD prima di avviarlo per vedere se tutto è apposto. Utilizzate la lista di controllo che trovate alla pagina prossima.

LISTA DI CONTROLLO PER IL QUAD

PARTI	CHE COSA SI CONTROLLA?
Sterzo	Girate il manubrio completamente a destra/sinistra – non deve esserci una resistenza. Tutte le parti dello sterzo devono essere ben serrate. Non ci deve essere un gioco o una limitazione del movimento.
Freni	Controllate il livello del liquido dei freni. Premete alcune volte sulla leva del freno idraulico e controllate la mobilità di essa. Controllate il freno di arresto: Le ruote bloccano quando è azionato il freno di arresto. Controllate le pastiglie dei freni per vedere se sono consumate.
Pressione dei pneumatici	Controllate la pressione e lo stato di ogni pneumatico: Battistrada - 3mm al min.
Carburante	Controllate la quantità di carburante nel serbatoio e verificate che tutti i tubi carburante siano in buono stato. Assicuratevi che il coperchio del serbatoio sia chiuso.
Illuminazione	Controllate la funzione di tutte le luci (faro abbagliante e anabbagliante).
Olio motore	Avviate il motore e lasciatelo acceso per alcuni minuti. Spegnete il motore e controllate il livello dell'olio mediante l'astina. Il livello d'olio dovrebbe essere tra le due marcature (low/full).
Olio trasmissione	Controllate il livello dell'olio nel differenziale anteriore nonché nel differenziale posteriore.
Acceleratore	Premete alcune volte sulla leva dell'acceleratore e verificate se essa torna velocemente nella posizione originaria (dovrebbe esserci però un po' di gioco).
Pedale comando cambio e leva retromarcia	Verificate se tutte le marce possono essere messe senza problemi. Controllate la funzione della leva retromarcia per vedere se si lascia azionare facilmente e s´ingrana correttamente.

Avviare il motore

Per avviare il motore procedere nella maniera seguente:

1. Controllate il veicolo seguendo la lista di controllo
2. Testate la funzione del sistema di freno idraulico premendo alcune volte sul pedale.
3. Azionate il freno di arresto.

!! ATTENZIONE !!
Non avviare il veicolo mai se i sistemi frenanti non funzionano correttamente (se la leva del freno è allentata, se c´è troppo poco liquido o se il freno di arresto non blocca le ruote) non avviate il quadriciclo. La vostra sicurezza dipende della funzionalità dei sistemi frenanti.
IL FRENO DI ARRESTO PUÒ ALLENTARSI; QUANDO ESSO È AZIONATO PER UN PERIODO DI TEMPO ESTESO: NON MANTENETE IL VOSTRO VEICOLO MAI PIÙ DI UN´ORA IN UN TERRENO RIPIDO CON IL FRENO DI ARRESTO AZIONATO.

1. Testate la leva dell'acceleratore premendo su di essa alcune volte. La leva dell'acceleratore deve ritornare subito e completamente nella sua posizione originaria.

!! ATTENZIONE !!
Se la leva dell'acceleratore non funziona correttamente il veicolo non va azionato.

2. Mettete la marcia in folle.
3. Girate la chiavetta di accensione sulla posizione O.
4. Aprite la valvola del serbatoio e rispettate i punti seguenti:

Avviare un motore freddo

Se la temperatura esterna è sotto i + 5 °C:

!! ATTENZIONE !!
È importante non toccare o premere la leva dell'acceleratore mentre state avviando il veicolo.

1. Muovete la levetta dell'aria fino a farlo ingranare (si sente allora una leggera pressione della molla). Schiacciate il bottone dell'avviamento elettrico

!! PRECAUZIONE !!
Non schiacciate il bottone dell'avviamento più di 30 secondi.

2. Dopo aver avviato il motore, fate ritornare la levetta dell'aria della metà. Quando il motore è caldo fatelo ritornare completamente.

Quando la temperatura è di + 5 ° C o al di sopra:

1. Muovete la levetta dell'aria più della metà e schiacciate il bottone dell'avviamento elettrico.
2. Quando il motore è caldo fate ritornare la levetta.

!! PRECAUZIONE !!
È estremamente importante riscaldare bene il motore prima di aumentarne il regime. Si dovrebbe mantenerlo in folle per 3 – 4 minuti al minimo prima di accelerare più della metà. Nel caso di temperature estremamente basse aumenta il tempo di riscaldamento. Se il motore non viene riscaldato sufficientemente possono sorgere difetti che sono esclusi dalla garanzia.

Avviare un motore riscaldato

Se il motore è già caldo, non è necessario utilizzare la valvola dell'aria. Accelerate leggermente e schiacciate il bottone dell'avviamento elettrico.

■ Nota: Quando è già caldo, il motore viene avviato senza utilizzare la valvola dell'aria. Se viene utilizzata lo stesso, la procedura dell'avviamento viene aggravata dalla miscela benzina/aria in quantità elevata.

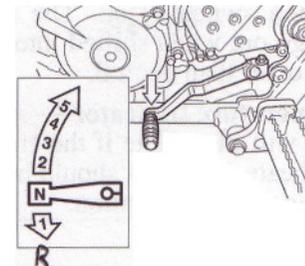
Spegnere il motore

Per spegnere il motore girate la chiavetta d´accensione sulla posizione OFF

Cambio delle marce

1. Disattivate il freno di arresto.

2. Premete sul pedale freno e mettete la prima marcia spingendo verso il basso il pedale comando cambio. Mollate il freno a mano, attivate la frizione e premete leggermente sulla leva dell'acceleratore. Quando avete raggiunto la velocità corrispondente, mettete la seconda marcia. (Ripetere fino alla quinta marcia).

3. Per ridurre la velocità, mollate la leva dell'acceleratore, frenate e mettete una marcia più bassa spingendo verso il basso il pedale comando cambio sul lato anteriore.

Mettere la retromarcia

Rispettate i punti seguenti:

1. Arrestate completamente il QUAD.
2. Mettete la prima marcia.
3. Premete la leva di retromarcia a destra e spingete il pedale di comando cambio verso il basso.

!! PRECAUZIONE !!
Arrestate il vostro QUAD sempre completamente prima di passare da una posizione all'altra. Cambiate marcia solo nel terreno piano. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, mettete il freno di arresto.

La frenata

!! ATTENZIONE !!
Tenete conto che le nuove pastiglie del freno devono essere rodate e preparate alla loro funzione. Non incorrete in situazioni che esigono una manovra di stop immediato finché le pastiglie non siano in condizioni di perfetta efficienza. (Pericolo di incidenti e di ferite!).

Consigli sui freni:

■ Nota: Ulteriori indicazioni relative alla manutenzione del sistema frenante si trovano nel libro „General Maintenance".

1. Il liquido freni rappresenta il punto più importante del sistema. Controllatene sempre il livello. Nel caso in cui il liquido dei freni fosse sporco (impurità o di colore bruno rossiccio), cambiarlo immediatamente, Ogni contaminazione del liquido freni comporta un abbassamento del punto di ebollizione.

2. Se spingete la leva del freno ininterrottamente, ciò comporta un surriscaldamento del liquido freni, una eccessiva usura dei freni e dei dischi con relativa riduzione del potere frenante.
3.
4. Il freno a pedale è il freno principale del QUAD.

!! ATTENZIONE !!
Un uso eccessivo e ripetuto del freno ad alta velocità comporta il surriscaldamento del liquido freni, una eccessiva usura dei freni e dei dischi con relativa riduzione del potere frenante.

!! ATTENZIONE !!
Utilizzate esclusivamente il liquido freni DOT 4 e non diversi tipi di liquidi per non ridurre la forza frenante del Vs. impianto. Controllate il livello del liquido freni e lo stato delle pastiglie prima di ogni avviamento.

5. Per fermare il veicolo mollate la leva dell'acceleratore, premete sul pedale del freno e ingranate la marcia inferiore.

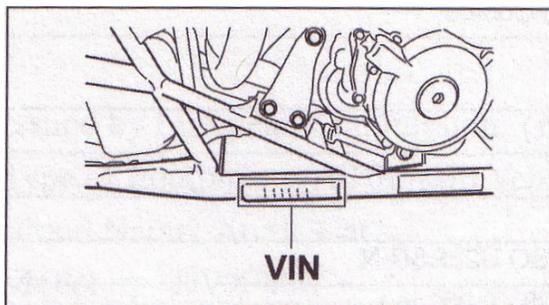
Il parcheggio

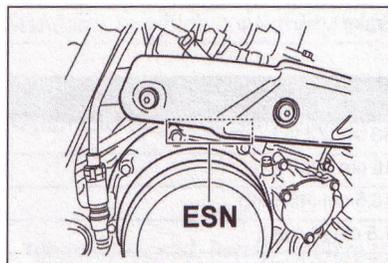
Si prega di rispettare i punti seguenti:

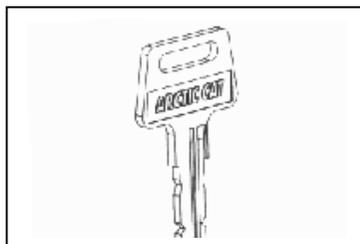
1. Dopo aver fermato l'ATV mettete la marcia in folle.
2. Spegnete il motore.
3. Parcheggiate solo su una superficie piana. Nel caso in cui doveste proprio parcheggiare in un terreno ripido, mettete una marcia bassa.
4. Azionate il freno di arresto.
5. Chiudete la valvola del serbatoio.

INFORMAZIONI GENERALI

NUMERI DI REGISTRAZIONE DELL'ATV

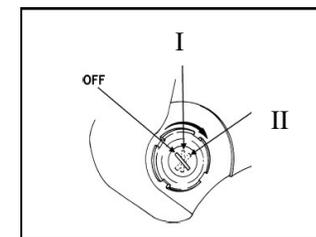
Gli ATV di ACE hanno due numeri di registrazione: il numero di telaio del veicolo (VIN) e il numero di serie del motore (ESN).
Il numero di telaio si trova sul lato destro del telaio.

Il numero motore si trova sul lato destro diietro il tubo di scarico.

Indicate sempre il modello e il numero di telaio e motore quando avete bisogno di pezzi di ricambio, lavori di servizio o accessori o quando presentate una domanda di garanzia. Nel caso in cui fosse cambiato l'intero blocco del motore, informate ACE o il vostro concessionario per far registrare il nuovo numero motore.

CHIAVE D'ACCENSIONE

insieme al vostro QUAD ricevete 2 chiavi d'accensione. Conservate la chiave di riserva in un luogo sicuro. Per ordinare una chiave di sostituzione utilizzate il numero stampato sulla chiave originale. Lo stesso vale per le chiavi del sistema antifurto.

UNITÀ DI CONTROLLO E FUNZIONI

Interruttore d'accensione/della luce

L'interruttore d'accensione ha 3 posizioni diverse:

OFF-Position: In questa posizione Il motore non può essere avviato ed è possibile togliere la chiave d'accensione. Tutti i circuiti elettrici sono interrotti (all'eccezione delle prese accessori).

■ NOTA: La presa accessori è alimentata continuamente dalla batteria.

Posizione ON (livello 1): Il circuito d'accensione è chiuso e il motore può essere avviato. In questa posizione la chiave d'accensione non può essere tolta. Le luci sono spente.

!! PRECAUZIONE !!
Non lasciare la chiave d'accensione nella posizione ON per un periodo di tempo esteso senza avviare il motore. Tale operazione può comportare uno scaricamento della batteria. A motore fermo l' interruttore d'accensione dovrebbe essere sempre nella posizione OFF.

ON-Position (Stufe 2): In addizione al livello 1 sono accese anche le luci (a seconda della posizione dell' interruttore della luce).

Indicatore di velocità/spie luminosi

1. Indicatore di velocità:
   indica la velocità di marcia.

2. Contachilometri: indica il chilometraggio totale del veicolo.

3. Contachilometri parziale: misura distanze più brevi o il percorso tra due pieni.

4. Spia luce abbagliante (blu): si accende quando è accesa la luce abbagliante. Si spegne quando si passa alla luce anabbagliante.

5. Indicatore di temperatura: la spia rossa si accende se la temperatura dell'olio motore è troppo alta

■ NOTA: Un regime alto, una velocità bassa o un carico pesante possono essere la causa della temperatura elevata del motore. Riducete il regime e il carico e scegliete un rapporto di trasmissione appropriato per ridurre la temperatura del motore.

■ NOTA: Delle impurità nel motore o tra le alette del radiatore olio possono comportare un raffreddamento ridotto. Pulite il motore e il radiatore per garantire la circolazione d'aria.

6. Indicatore marcia in folle: la spia verde si accende se l'interruttore dell'accensione è sulla posizione ON e il cambio è in folle. Quando ingranate una marcia la spia si spegne.

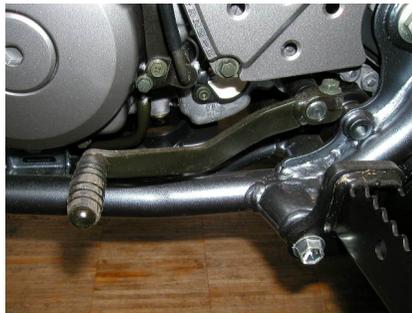
7. Indicatore retromarcia: la spia di colore arancio si accende quando è ingranata la retromarcia.

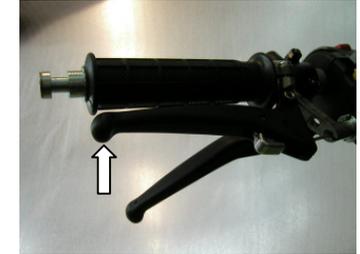
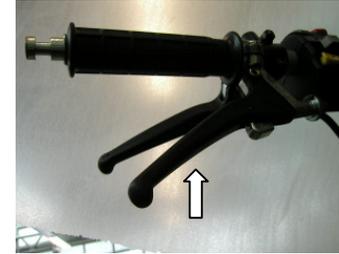
400/500/650
deaktiviert

!! PRECAUZIONE !!
Un uso continuo del QUAD a bassa pressione olio può causare danni al motore o un consumo precoce dello stesso.

!! ACHTUNG !!
L'uso continuo del QUAD ad alta temperatura del motore può comportare danni al motore o un consumo precoce dello stesso.

Getriebe-Schalt-Pedal

Ihr QUAD ist mit einem 5-Gang-Getriebe ausgestattet. Das Schaltpedal ist durch einen Sperrmechanismus zum Getriebe verbunden. Wird ein Gang eingelegt, kehrt das Schaltpedal in die Ausgangsposition zurück. Um in den Leerlauf zurückzukehren, ziehen Sie den Kupplungshebel und betätigen Sie das Schaltpedal, bis der Leerlauf erreicht ist. Zum Einlegen des Ersten Ganges, treten Sie das Pedal an der Vorderseite nach unten. Die weiteren Gänge erreichen Sie durch das Hochziehen des Pedals an der Vorderseite.

Freno di arresto

Il freno di arresto dovrebbe servire soltanto da freno ausiliario e di stazionamento. Ogni volta che vi trovate in una situazione che esige una manovra di stop del mezzo, utilizzate il pedale del freno. Il freno di arresto si aziona premendo verso l' alto la leva del freno.

!! ATTENZIONE !!
Assicuratevi prima di avviare il vostro QUAD che non sia azionato il freno di arresto (pericolo di incidente). C´è la possibilità che il freno di arresto si allenti se è azionato per un periodo di tempo esteso. Per questa ragione non parcheggiate il veicolo più di un'ora nel terreno ripido con il freno di arresto azionato. Parcheggiate (se potete) il veicolo su una superficie piana.

Deviatore luci

Utilizzate il deviatore luci, quando la chiave d'accensione si trova nella posizione 2 per accendere o abbassare le luci. Il deviatore luci ha due posizioni: faro anabbagliante e faro abbagliante.

Bottone avviamento elettrico

Schiacciando questo bottone si attiva il motore dell'avviatore. Assicuratevi prima di avviare il motore che l' interruttore d'accensione sia nella posizione ON, il cambio in folle, il freno di arresto azionato e che NON sia ingranata la retromarcia.

Levetta dell'aria

Il carburatore è dotato di un sistema choke per garantire l'avviamento del motore freddo senza problemi. Girando la levetta verso il basso si attiva, girandola verso l'alto, si disattiva la valvola dell'aria. Quando il motore è già caldo non è necessario utilizzare la valvola dell'aria.

Leva dell'acceleratore

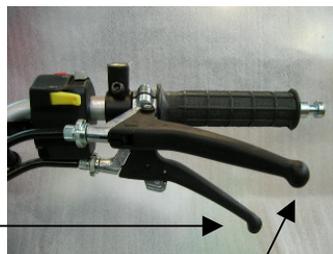
Controllate il regime del motore del vostro QUAD mediante la posizione della leva dell'acceleratore. La leva è azionata con il pollice. Premendola verso l' avanti si aumenta il regime del motore.

Pedale del freno

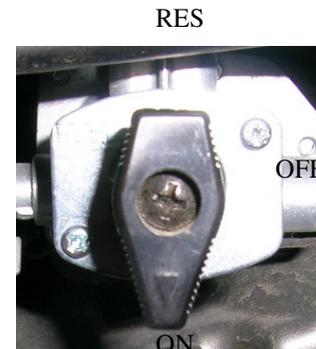
Il freno a pedale aziona sulle ruote anteriori e posteriori del veicolo.

Leva freno a mano

Anche il freno a mano aziona sulle ruote anteriori e posteriori del vostro ATV.

Leva freno ausiliare

Frizione

Valvola del serbatoio

Sul fondo del serbatoio ci si trova una valvola che ha tre posizioni diverse: ON, RES e OFF.
La posizione OFF impedisce il passaggio del carburante dal serbatoio al carburatore che può avvenire soltanto nella posizione ON. 1 litro resta nel serbatoio quale riserva.
Quando la valvola viene girata nella posizione „RES", il carburante di riserva può passare al carburatore. Assicuratevi che la valvola si trovi nella posizione giusta, desiderata.

!! ATTENZIONE !!
Non lasciate mai la valvola del serbatoio nella posizione ON o RES se il motore non è avviato.

Astina olio

Il vostro QUAD è dotato di un'astina olio per controllare la quantità dell'olio motore. Procedete della maniera seguente::

■Nota: Quando controllate il livello dell'olio motore il vostro QUAD deve trovarsi su una superficie piana!

1. Svitate l'astina e asciugatela con un fazzoletto pulito.
2. Mettete l'astina nell'apertura con cautela.
3. Ritirate poi l'astina dall'apertura. L'olio dovrebbe raggiungere al minimo la marcatura „???" ma non sorpassare la marcatura „???".

Trasporto del QUAD

Nel caso di un trasporto del QUAD procedete nella seguente maniera:

1. Azionate il freno di arresto e ingranate la prima marcia.
2. Chiudete la valvola del serbatoio .
3. Proteggete il veicolo in ogni direzione mediante cinghie di sicurezza

■ Nota: Cinghie di sicurezza omologate ed appropriate sono disponibili presso il vostro concessionario QUAD ACE. Altre cinghie non sono raccomandabili.

!! PRECAUZIONE !!

Se usate cinghie di sicurezza supplementari state attenti di non danneggiare il veicolo fissandolo.

!! PRECAUZIONE !!

Nel momento del trasporto del veicolo state attenti ad azionare il freno di arresto, a ingranare la prima marcia e a proteggere bene il veicolo.

CARBURANTE / OLIO / LUBRIFICAZIONE

Empfohlener Treibstoff

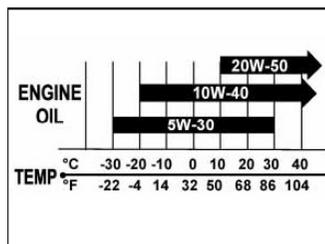
Der von Arctic Cat Inc. empfohlene Kraftstoff für dieses QUAD: mind. 87 Oktan bzw. 91 Oktan (in EU).
Oftmals werden dem Kraftstoff Oxygene beigemengt (entweder Ethanol oder MTBE). Kraftstoffe, die bis zu 10 % Ethanol, 5 % Methane oder MTBE beinhalten, sind unbedenklich verwendbar.

Bei Verwendung eines Ethanol-Benzin-Gemisches benötigt man kein Frostschutz-mittel.

!! VORSICHT !!

Verwenden Sie niemals Treibstoff mit Methanol-Zusätzen, sondern nur Kraftstoffe, die von ACE empfohlen werden.

Empfohlenes Motor- bzw. Getriebeöl

Das empfohlene Öl dieses Gerätes ist als SE, SF oder SG unter der API-Service-Klassifizierung gekennzeichnet.
Diese Ölsorten entsprechen allen Anforderungen, des Arctic Cat QUAD-Motors. Die empfohlene Öl-Viskosität ist SAE 10W-40. Aus nebenstehender Tabelle ersehen Sie welches Öl, bei welcher Außentemperatur erforderlich ist. (Ihr ACE QUAD-Händler steht Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung).

!! PRECAUZIONE !!

L´uso di un tipo d'olio inappropriato può provocare danni al motore.

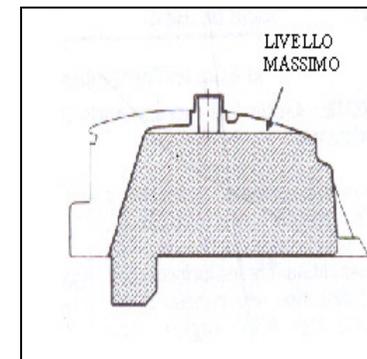
!! PRECAUZIONE !!

L'olio motore e di trasmissione del vostro ATV dovrebbe essere cambiato ogni 2000km. In questo contesto, rispettate anche il piano di manutenzione nel vostro libretto servizio.

Fare rifornimento

!! ATTENZIONE !!

Non riempite mai il serbatoio di benzina del vostro QUAD in località chiuse o con il motore acceso. È severamente proibito fumare o far uso di fiamme libere durante il rifornimento.

Non riempite mai il serbatoio fino al bordo perché a una temperatura elevata il carburante si dilata. Fate raffreddare il motore prima di fare il rifornimento. State attenti a non riempire troppo il serbatoio: C'è la possibilità che una certa quantità di benzina passi al motore e prenda fuoco.

Chiudete il tappo del serbatoio.

LIVELLO MASSIMO

!! ATTENZIONE !!

Non riempite mai troppo il serbatoio di benzina del vostro QUAD.

RODAGGIO DEL VEICOLO

Per ottenere le performance migliori del motore del vostro QUAD, è importante rodarlo della maniera giusta. Spesso, il primo mese è decisivo per la longevità del motore.

Durante le prime 10 ore si dovrebbe guidare il veicolo accelerando neanche a metà. Aumentando e abbassando il regime del motore varie volte si promuove l'interazione del motore e la trasmissione. È importante chiedere molto, ma non troppo al motore durante la fase di rodaggio. In questa fase è consigliabile non trainare un rimorchio.

Dopo aver avviato il motore lasciatelo nella marcia a vuoto per alcuni minuti finché abbia raggiunto la temperatura normale. Non lasciatelo nella marcia a vuoto per un periodo esteso di tempo.

Durante la fase di rodaggio del motore, dovreste guidare il veicolo accelerando al massimo a metà. Dando alcune volte tutto il gas e andando a varie velocità il motore si roda in modo ottimale.

Durante la fase di rodaggio del motore si dovrebbe anche controllare e/o migliorare la funzione delle pastiglie dei freni (freno idraulico). Per ottenere il massimo effetto del freno idraulico procedete nella maniera seguente:

1. **Scegliete un percorso che sia abbastanza lungo per poter guidare il vostro ATV a 30 km/h.**
2. **Accelerate fino a raggiungere una velocità di 30 km/h. Schiacciate il pedale del freno per abbassare la velocità a 0-5 km/h.**
3. **Ripetete il punto 2 circa 20 volte finché il freno sia riscaldato.**

Dopo aver terminato questa procedura, fate lo stesso con il freno a mano. Così il materiale si stabilizza e si aumenta la longevità delle pastiglie.

!! ATTENZIONE !!
Non effettuate manovre di frenaggio improvvise finché le pastiglie dei freni non siano ancora rodate.

Dopo la procedura di rodaggio, l'olio motore e il filtro olio andrebbero cambiati. Dovreste controllare anche le regolazioni di carburazione. Il vostro concessionario QUAD ACE si assume volentieri questo servizio.

Filtro aria

Il filtro aria (compreso l'inserto in schiuma) deve essere sempre privo di sporco per poter garantire un'ottima prestazione del motore, un basso consumo di carburante e un'alta longevità del motore.
A differenza delle condizioni normali, il filtro aria/inserto in schiuma va pulito e/o cambiato più spesso se si usa il QUAD in un terreno sporco, fangoso o bagnato.

!! PRECAUZIONE !!
Non utilizzate mai il vostro veicolo senza filtro aria e/o inserto in schiuma (pericolo di danni al motore).

Tubo di scarico dell'involucro del filtro aria

È consigliato un controllo del tubo di scarico dell'involucro del filtro aria una volta la settimana per vedere se c´è un accumulo di carburante o olio.

!! ATTENZIONE !!
Fate defluire un eventuale accumulo di olio o carburante in un recipiente.

Ammortizzatori

Ogni ammortizzatore dovrebbe essere controllato una volta la settimana per vedere se ci sono danni visibili (mancanza di tenuta, rottura, guasto). Nel caso di un danno è necessario un cambio. Mettetevi allora in contatto con il vostro concessionario QUAD ACE.

■Nota: Se il vostro QUAD è esposto a delle temperature estremamente basse (-23°C o meno) può darsi che sorga una leggera mancanza di tenuta degli ammortizzatori. In un tale caso non è necessario cambiarli.

Assetto degli ammortizzatori

!! PRECAUZIONE !!
Fate uso della chiave per dadi in dotazione per mettere il manicotto di regolazione nella posizione desiderata.

Posizione	Forza di salto	Assetto	Carico
1		molle	leggero
2			
3	↓	↕	↕
4			
5	forte	duro	pesante

MANUTENZIONE GENERALE

■ Nota: La manutenzione giusta del vostro QUAD è quasi garanzia di un'ottima prestazione. Seguite tutte le istruzioni date.

Nel caso in cui al vostro veicolo sorgessero rumori anormali, vibrazioni o malfunzionamenti di un qualunque elemento, NON FATE PIÙ USO DEL VOSTRO VEICOLO, ma portatelo a un concessionario QUAD ACE autorizzato per farlo esaminare, riparare o regolare.

■ Nota: Le istruzioni e informazioni seguenti si riferiscono a punti speciali di manutenzione del veicolo.

LUBRIFICAZIONE GENERALE

Cavi

Non bisogna lubrificare i cavi, ma è consigliabile trattare le estremità degli stessi regolarmente con un po' di lubrificante.

Olio motore/trasmissione e filtro

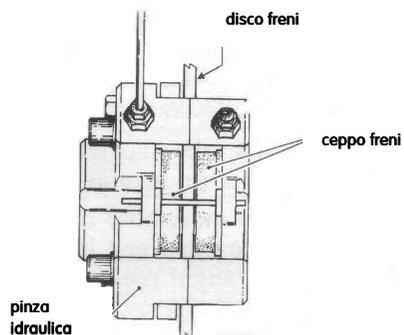
Cambiate l'olio motore e il filtro olio nei periodi previsti . Nel momento del cambio dell'olio, il motore dovrebbe essere caldo per garantire che l'olio defluisca completamente senza problemi.

1. Parcheggiate il veicolo su di un terreno piano.
2. Togliete la vite di riempimento olio. State attenti a non far entrare delle impurità.
3. Svitate la vite di scarico (sul lato inferiore del motore) e fate defluire l'olio in un recipiente.
4. Togliete la vite del filtro olio dal supporto del filtro (sul lato anteriore destro dell'involucro della trasmissione) e drenate il filtro completamente.
5. Togliete il filtro olio usato e smaltitelo secondo le normative vigenti. Non utilizzate mai filtri usati!
6. Versate un po' di olio sul anello O del nuovo tappo del filtro. State attenti che l'anello O sia posizionato correttamente e installate il nuovo filtro olio.
7. Montate la vite di scarico del filtro olio e serratela bene.
8. Montate la vite di scarico del motore e serratela bene. Versate la quantità d'olio prevista nell'apertura e avvitate la vite di riempimento.
9. Avviate il motore e lasciatelo nella marcia in vuoto per alcuni minuti.

Spegnete il motore e aspettate per circa un minuto.
Controllate poi il livello dell'olio nella finestra indicatrice.
Verificate che il filtro olio e la vite di scarico non siano danneggiati.

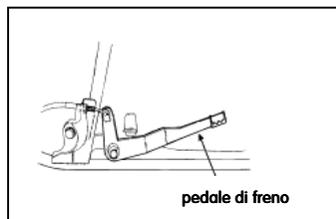
Pastiglie dei freni

Lo spazio tra disco e pastiglia dei freni si regola automaticamente attraverso il consumo delle pastiglie. Per controllare il consumo di esse procedete nella maniera seguente:

1. **Smontate una delle ruote anteriori.**
2. **Misurate lo spessore di ogni pastiglia.**
3. **Nel caso in cui una delle pastiglie presenti uno spessore inferiore a 0,2 mm, le pastiglie devono essere cambiate. Fissate la ruota con 80-95 Nm.**

Freno idraulico

Rivolgete l'attenzione particolarmente sulla funzione regolare del freno.

pedale di freno

1. **Schiacciate il pedale / la leva del freno (sul manubrio).**
2. **Cercate di muovere il veicolo (il motore è spento, la trasmissione in folle e la leva retromarcia è orientata verso l'avanti).**
3. **Se le ruote anteriori e posteriori sono bloccate, il freno funziona bene.**
4. **Se invece non sono bloccate il freno deve essere aggiustato.**

!! ATTENZIONE !!
Controllate il sistema freno idraulico ogni volta che volete utilizzare il veicolo. Seguite attentamente le istruzioni del libretto servizio.

Liquido freni

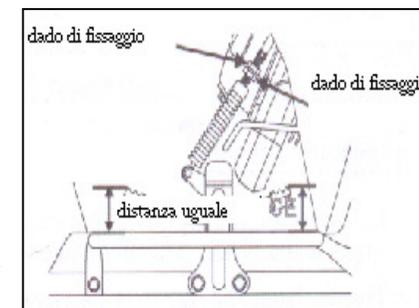
Controllate il livello del liquido freni guardando le marcature del recipiente.
In caso di bisogno si deve aggiungere del liquido.

!! PRECAUZIONE !!
Quando riempite il recipiente, state attenti a non spargere del liquido oppure toglietelo subito perché potrebbe danneggiare le parti in plastica.

!! PRECAUZIONE !!
Se il dado di fissaggio destro non può essere svitato, tutte e due le pastiglie del freno devono essere cambiate. Portate il vostro QUAD da un concessionario QUAD ACE autorizzato.

Regolazione del pedale comando cambio (cambio manuale)

Si dovrebbe controllare/regolare periodicamente il pedale comando cambio. Se la distanza tra l'estremità anteriore del pedale comando cambio e il poggiapiedi è uguale a quella tra il poggiapiedi e l'estremità posteriore del pedale o se l'estremità anteriore è situata un po' più in alto (non più di 19 mm) ciò corrisponde alla posizione normale. Per regolare il pedale comando cambio, procedete della maniera seguente:

1. **Svitate i due dadi di fissaggio del cavo cambio.**
2. **Spostate l'elemento regolatore fino a ottenere la giusta posizione del pedale.**
3. **Avvitate i dadi di fissaggio.**

Batteria

La batteria si trova sotto il sedile. Il livello del liquido batteria dovrebbe essere sempre tra le marcature MAX e MIN. Nel caso in cui il livello si trovasse al di sotto della marcatura MIN aggiungete solo dell'acqua distillata.

!! ATTENZIONE !!
Agite con la massima precauzione nel maneggiare la batteria per evitare il contatto con l'acido che essa contiene.

Se la batteria è scarica, staccatela dal veicolo e ricaricatela per 0,9 ampère.

!! ATTENZIONE !!
Nel maneggiare la batteria dovete rispettare le indicazioni seguenti: astenetevi dal fumare e/o dal far uso di fiamme libere; proteggete gli occhi portando occhiali di sicurezza; indossate vestiti appropriati per proteggere la pelle; in locali chiusi provvedete a garantire una ventilazione sufficiente.

Per ricaricare la batteria rispettate i punti seguenti:

1. Togliete il supporto batteria.
2. Staccate prima il cavo negativo, poi quello positivo e il tubo aria. Rimuovete la batteria.

!! ATTENZIONE !!
Evitate il contatto con gli occhi e la pelle.

!! PRECAUZIONE !!
Non caricate mai la batteria se è ancora collegata.

3. Togliete i turaccioli di spurgo e riempite la batteria (in caso di bisogno) di acqua distillata fino alla marcatura MAX.
4. Ricaricate la batteria (0,9 ampère per 10 ore).

!! PRECAUZIONE !!
Attenzione a non sovraccaricare la batteria!

5. Quando la batteria e ricaricata controllate il livello del liquido (in caso di bisogno aggiungere dell'acqua distillata). Montate i turaccioli di spurgo.

!! PRECAUZIONE !!
Prima di installare la batteria assicuratevi che l'interruttore d'accensione si trovi nella posizione OFF.

6. Reinstallate la batteria bloccandola con il supporto.
7. Fissate il tubo aria. Assicuratevi che esso sia privo di danni e fissato bene al telaio.
8. Pulite i collegamenti e i cavi della batteria.
9. Collegate prima il cavo positivo e poi quello negativo.

!! PRECAUZIONE !!
State attenti a collegare bene i poli!

Candela d'accensione

Il vostro QUAD è dotato di una candela d'accensione di un certo tipo (vedi dati tecnici). Se l'isolatore della candela è di colore bruno chiaro essa funziona bene. Se invece presenta un colore bianco o scuro si deve controllare il motore o regolare il carburatore. Portate il veicolo da un concessionario QUAD ACE autorizzato.

■Nota: Se la candela si consuma precocemente in seguito a temperature esterne fredde, una velocità poco alta o un regime del motore basso, contattate il vostro concessionario QUAD ACE.

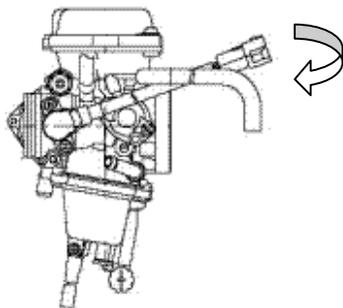
Prima di togliere la candela pulite i dintorni per evitare che delle impurità giungano nel motore.

Per provocare un'accensione vera e propria, regolate la distanza degli elettrodi: per i modelli 250 e 300 0,6-0,7 mm per quelli 400 e 500 0,7-0,8mm . A questo fine utilizzate uno spessimetro.

Installate la candela correttamente: si dovrebbe montare una nuova candela facendo mezzo giro (quando la rondella di bloccaggio tocca la testa del cilindro), se invece è già usata fare solo ¼ - 1/8 giro.

Regolazione del minimo

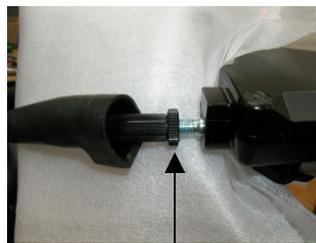
Per regolare bene il minimo del motore è necessario un contagiri. Nel caso in cui non ci fosse, portate il QUAD da un concessionario QUAD ACE autorizzato. Per regolare il minimo procedete nella maniera seguente:

1. Avviate il motore e fatelo riscaldare.
2. Girate la vite di regolazione fino a ottenere i giri/minuto previsti.

Regime a vuoto: 1250-1350 U/Min

!! ATTENZIONE !!
Il regime a vuoto deve essere regolato correttamente. Fate riscaldare bene il motore prima di effettuare regolazioni.

Regolazione cavo dell'acceleratore

Per regolare correttamente il cavo dell'acceleratore (gioco), procedete nella maniera seguente:

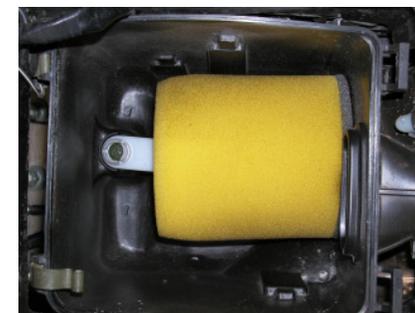
1. Svitate la vite di fissaggio.
2. Spostate la copertura in gomma e girate l'elemento regolatore fino a ottenere un gioco di 3-6 mm.
3. Serrate il dado zigrinato contro l'elemento regolatore e ricopriteli con la copertura in gomma.

Vaschetta del carburatore

Ogni tanto si dovrebbe svuotare la vaschetta del carburatore. È il vostro concessionario QUAD ACE che effettua questo servizio.

Tubo di spurgo della benzina

Cambiate il tubo di spurgo della benzina ogni due anni. State attenti che il tubo di spurgo sia privo di svolte e ostruzioni e che ci sia una fissa connessione al carburatore. L'estremità di fronte deve essere aperta.

Filtro aria

Il filtro aria costituito da due parti va mantenuto pulito per garantire un'ottima performance del motore. Nel caso di condizioni di utilizzo normali del veicolo il filtro deve essere controllato negli intervalli indicati nel fascicolo di servizio. Se il veicolo viene impiegato spesso in un terreno sporco, bagnato o fangoso, è necessario un controllo del filtro ripetuto.

- Togliete il sedile.
- Svitate le due viti che fissano il tappo dell'involucro del filtro
- Togliete il sedile.
- Svitate le due viti che fissano il tappo dell'involucro del filtro
- Fate asciugare all'aria l'inserto in schiuma.
- Mettete l'inserto in un sacco di plastica, aggiungete un po' di detergente filtro aria e fatelo entrare bene nell'inserto.
- Premete l'inserto leggermente per togliere il detergente superfluo.
- Dopo che l'inserto sia seccato completamente, mettetelo nel filtro.

!! PRECAUZIONE !!
Non mettete mai dell'olio nel filtro o nell'inserto in schiuma.

- Collocate la schiuma intorno al filtro aria e mettete il filtro nell'involucro.
- State attenti a posizionare ben il filtro aria nell'involucro e fissatelo bene con la protezione.
- Chiudete il tappo dell'involucro e fissatelo con le due vite. Montate il sedile.

Tubo di scarico dell'involucro del filtro aria

Controllate ogni tanto il tubo di scarico dell'involucro del filtro aria per vedere se ci sono residui di carburante, olio o sporco.

Pneumatici

Questo QUAD è dotato di pneumatici a bassa pressione. (senza camera d'aria). Qui sotto trovate una lista con le dimensioni giuste. Non utilizzate in alcun caso pneumatici con altre dimensioni.

Tipo	Davanti	Dietro
DVX	22x7-10	20x10-9

!! ATTENZIONE !!

Utilizzate sempre le dimensioni indicate e state attenti alla giusta pressione dei pneumatici.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Nel set di utensili in dotazione si trova anche un rilevatore della pressione per misurare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Controllate la pressione ogni volta che mettete in moto il veicolo.

Tipo di pneumatico	Pressione	
	Avanti	Dietro
Pneumatici fuoristrada	0,6-0,8 bar (a seconda del carico e del percorso	

Battistrada

min. 3mm

Utilizzare pneumatici dal battistrada consumato è estremamente pericoloso Pneumatici fuoristrada devono presentare un battistrada di più di 3mm
Rispettate le norme vigenti nel vostro paese! Pneumatici dal profilo consumato vanno cambiati immediatamente!

!! ATTENZIONE !!

Utilizzare pneumatici dal battistrada consumato è pericoloso e aumenta il pericolo di incidenti.

Cambiamento dei pneumatici

Questo veicolo è dotato di pneumatici a bassa pressione senza camera d'aria. L'aria si addensa là dove si toccano il cerchione interno e il tallone del pneumatico. Se il cerchione o il tallone sono danneggiati, può scappare l'aria. Siete prudenti nel cambiare i pneumatici per non guastare questi componenti. Nel caso in cui non aveste degli utensili appropriati fate effettuare il cambio dal vostro concessionario QUAD.

!! PRECAUZIONE !!

Quando togliete il cerchione dovete agire con la massima cautela per non danneggiare il cerchione o la superficie interna della ruota.

Cambiamento della ruota anteriore/posteriore

1. Parcheggiate il veicolo su di un terreno piano e azionate il freno di arresto
2. Svitate i dadi della ruota.
3. Alzate il veicolo mediante il cricco.
4. Togliete i dadi.
5. Rimuovete la ruota
6. Montate la ruota e fissatela con i dadi.
7. Serrate i dadi (80 Nm – 95 Nm)
8. Staccate il cricco.

Fari

■ Nota: La parte in vetro del faro è molto fragile. Nel caso di un cambio della lampada evitate il contatto diretto con la parte in vetro. Se la toccate inavvertitamente, pulitela con un fazzoletto secco.

Per cambiare la lampada, procedete nella maniera seguente:

- Togliete la guarnizione e il supporto.
- Ritirate la portalampada dal supporto e staccate la lampada.
- Posizionate la nuova lampada .
- Montate la portalampada nell' ordine inverso.

!! PRECAUZIONE !!

Evitate il contatto diretto con la parte in vetro della lampada. Se lo toccate, pulitelo con un fazzoletto secco.

Luce posteriore

Per cambiare la luce posteriore/luce di stop procedete nella maniera seguente:

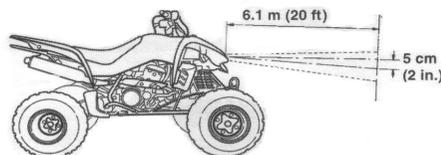
1. Togliete i due dadi di fissaggio e la copertura.
2. Esercitate una leggera pressione sulla lampada e fatela uscire girandola in senso anti-orario.
3. Inserite la nuova lampada nel filetto girandola in senso orario.
4. Montate la copertura.

Regolazione dei fari

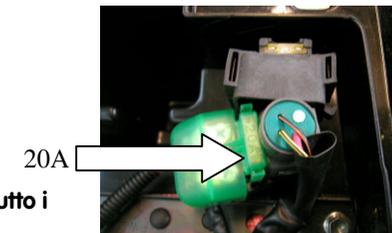
La luce dei fari può essere regolata orizzontalmente (luce abbagliante/anabbagliante). Per regolarla ci si riferisce alla metà geometrica del raggio della luce abbagliante.

1. Parcheggiate il vostro QUAD su una superficie piana in modo che il faro dista circa 6 m da un oggetto (p.e. un muro).

■Nota: Nel momento della regolazione il veicolo dovrebbe portare un carico medio.

2. Misurate la distanza dal suolo al centro di ogni faro.
3. Marcate i valori misurati orizzontalmente all'oggetto (muro) davanti a ogni faro.
4. Aggiungete marcature verticali (+) alle marcature orizzontali.
5. Accendete le luci. ACCENDETE IN OGNI CASO IL FARO ABBAGLIANTE.
6. Controllate l'irradiazione dei fari. I centri delle luci dovrebbero trovarsi 5 cm al di sotto delle marcature.
7. Regolate i supporti dei fari finché sia ottenuta la giusta irradiazione.
8. Orizzontalmente: Svitate il dado accanto alla guarnizione cavi del supporto dei fari. Regolate i fari e serrate i dadi.

Fusibili

C'è un fusibile di 8A davanti al clacson e il relais-lampeggiatore.

■ Nota: Per togliere un fusibile aprire prima le chiusure di sicurezza della morsettiera porta fusibili.

Nel caso di un difetto elettrico controllate innanzitutto i fusibili.

!! PRECAUZIONE !!
Nel caso di un cambio dei fusibili state attenti a usare fusibili dello stesso tipo e dello stesso amperaggio. Nel caso in cui un nuovo fusibile si fulminasse già dopo poco tempo contattate un concessionario QUAD ACE autorizzato.

Utensili

Sotto il sedile del vostro QUAD si trova una dotazione di utensili di base. Portatela sempre con voi.

PREPARAZIONE ALLO STOCCAGGIO INVERNALE DEL VEICOLO

!! PRECAUZIONE !!

Prima di mettere a "riposo" il vostro ATV si consiglia di fargli assolutamente far effettuare un tagliando per evitare la formazione di ruggine e/o un deterioramento dello stato di diversi componenti.

ACE raccomanda di eseguire i seguenti lavori di manutenzione prima di mettere a "riposo" il QUAD per la pausa invernale. Nel caso in cui questi lavori non vengano fatti da un concessionario QUAD ACE autorizzato si prega di rispettare i punti seguenti:

1. **Pulite il sedile con un fazzoletto umido.**
2. **Pulite l'intero veicolo togliendo erba, olio o altre impurità. State attenti a non far entrare dell'acqua nel motore. Fate asciugare bene il veicolo.**
3. **Svuotate il serbatoio di carburante o aggiungete un Fuel Stabilizer Arctic Cat. Togliete il filtro aria. Accendete il motore e mantenetelo nella marcia in folle. Utilizzate un Engine Preserver Arctic Cat e spruzzatene un po' nell' apertura del filtro aria per 10-20 secondi. Montate il filtro aria.**

!! PRECAUZIONE !!

Se l'interno dell'involucro del filtro è sporco, esso deve essere pulito prima di accendere il motore.

4. **Fate defluire la benzina dalla vaschetta del carburatore.**
5. **Ficcate un fazzoletto pulito nell'apertura dello scappamento.**
6. **Lubrificate il manicotto del manubrio e i supporti degli ammortizzatori con un po' di olio leggero.**
7. **Controllate tutte le viti, i dadi e gli elementi di fissaggio per vedere se sono ben serrati.**
8. **Pulite il veicolo accuratamente.**
9. **Smontate i cavi della batteria (prima il raccordo negativo) e togliete la batteria. Pulite la batteria e i cavi e conservateli in un luogo asciutto e pulito .**
10. **Se possibile, non conservate il veicolo all'aperto.**

!! PRECAUZIONE !!

Non conservate il vostro veicolo in piena luce solare. Non utilizzate una copertura in plastica per evitare la formazione di ruggine.

DOPO UN ARRESTO PROLUNGATO

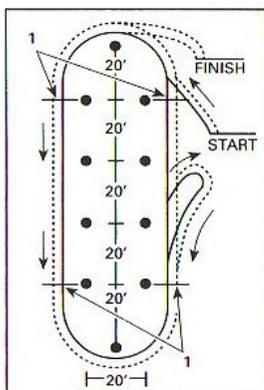
Se seguite la procedura giusta per ripristinare il vostro QUAD dopo una pausa prolungata, ciò vi garantisce l'assenza di guasti per tanto tempo. Osservate le indicazioni qui di seguito :

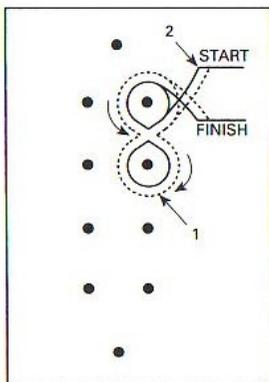
1. **Pulite il veicolo.**
2. **Pulite il motore. Togliete il fazzoletto dall'apertura dello scappamento.**
3. **Controllate tutti i cavi di controllo e le condotte per vedere se ci sono dei guasti e/o un consumo visibile.**
4. **Cambiate l'olio motore/di trasmissione e i filtri.**
5. **Caricate la batteria e installatela con i cavi (prima il cavo positivo).**
6. **Controllate tutto il sistema frenante (livello del liquido, pastiglie,ecc.), tutte le unità di controllo, la funzione di tutte le luci (fari, luce di arresto/luce posteriore) e l'irradiazione dei fari.**
7. **Controllate la pressione dei pneumatici.**
8. **Controllate tutte le viti, i dadi e gli elementi di fissaggio per vedere se sono ben serrati.**
9. **Assicuratevi che il manubrio si lasci muovere correttamente.**
10. **Controllate la candela. Pulite o cambiatela in caso di bisogno.**

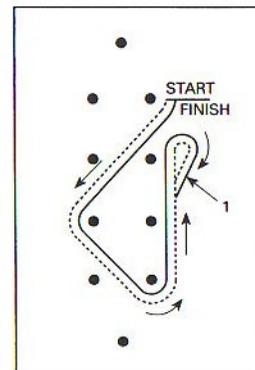
PER LA VOSTRA SICUREZZA

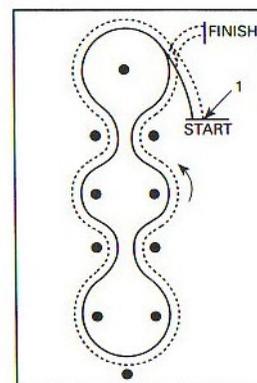
Fatevi mostrare dal vostro concessionario le manovre di guida; esercitate poi ogni manovra. Imparate le tecniche corrette.

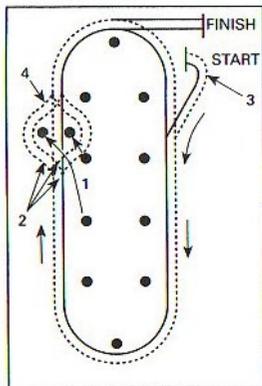
Costruite un percorso di esercizio con dei coni stradali (larghezza ca. 6m e lunghezza ca. 30m).
Usate inoltre alcuni pali o pezzi di legno (diametro: almeno 10cm) come ostacolo da sormontare.

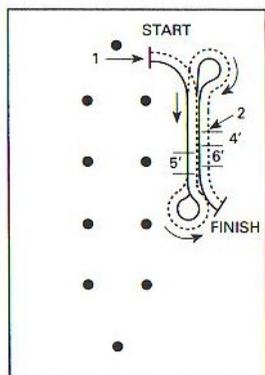
1) Partire e fermarsi

- **Fate un giro in senso orario e un altro giro in senso anti-orario**
- **Fermatevi e partite varie volte mentre state facendo il giro (1)**

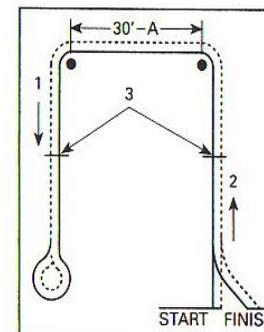
2) Curve a sinistra e a destra

- **Fate un otto usando due dei coni**
- **3 giri**

3) Curve brusche

- **Curve da meno di 90 gradi**
- **2 giri in senso orario, 3 giri in senso anti-orario**

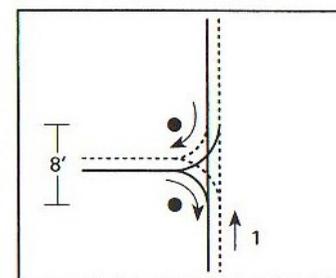
4) Fare lo slalom

- **Passate per il lato interno ed esterno dei coni**
- **3 giri**

5) **Curve veloci**

- **Spostate due coni (1)**
- **Andate improvvisamente a sinistra,**
- **destra o dritto (2)**

6) **Sormontare degli ostacoli**

- **Usate dei pali o pezzi di legno di un diametro di almeno 10cm (2)**
- **Sormontate gli ostacoli con la ruota sinistra, destra e con tutt'e due le ruote**

7) **Attraversamento delle collina**

- **Andate su (2) e giù (1) (inclinazione meno di 25 gradi)**
- **Fermatevi, partite (3) e attraversate la collina lateralmente (A)**

Eseguite questa manovra sulla pianura, se non disponete di una collina

8) **Curve K e curve U**

- **Salite e scendete**
- **Curva U sulla collina**
- **Curva K sulla collina**

Eseguite questa manovra sulla pianura, se non disponete di una collina

GUIDARE ATTIVAMENTE

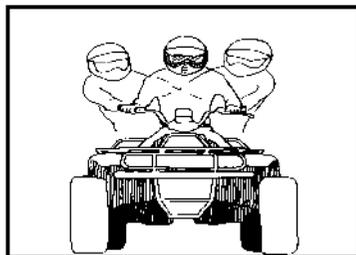
Guidare di maniera attiva vuol dire muovere il corpo. Dovete imparare a ripartire il peso del vostro corpo nelle curve per tenere sotto controllo il vostro QUAD anche in situazioni difficili.

Le statistiche hanno dimostrato che le persone inesperte hanno una frequenza di accidenti 13 volte più grande di quelle che hanno acquisito delle esperienze durante più di un mese.

Per questa ragione è estremamente opportuno frequentare un corso di guida speciale ! Per ulteriori informazioni contattate il vostro concessionario QUAD.

Guidare

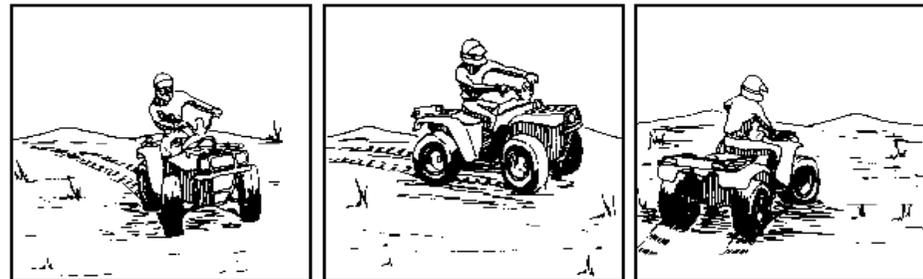
Non appena il motore è caldo, il vostro veicolo è pronto ad essere impiegato. Vogliate rispettare i punti seguenti :

Mettete i piedi sul poggiapiedi e le mani sul manubrio. Tenete schiacciato il freno a mano e disattivate il freno d'arresto. Mettete la prima marcia, mollate lentamente il freno e azionate l'acceleratore con il pollice.

Spostare il peso e mantenere l'equilibrio:

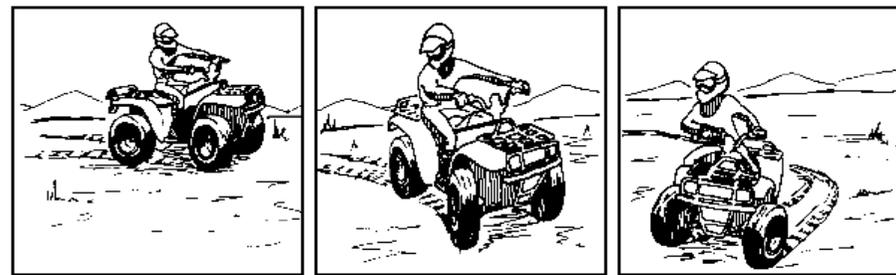
Quando fate una curva, sporgetevi leggermente in avanti e verso il lato interno della curva. Spostate il vostro peso sul poggiapiedi interno. Quando sentite che le ruote esterne perdono il contatto con il suolo, riducete la velocità, spostate il peso verso il lato esterno e prendete la curva seguendo un raggio maggiore, se possibile.

Prendere una curva dal raggio grande

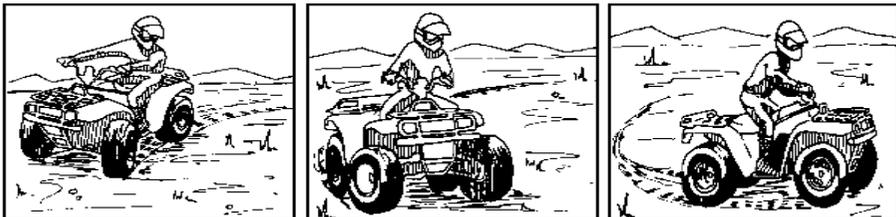
Circa il 20 % degli incidenti con dei QUAD succede nelle curve. Per questa ragione è raccomandato comportarsi con la massima cautela proprio in queste situazioni.
Per passare una curva dal raggio grande, vogliate osservare i punti seguenti :

1. Riducete la velocità prima di prendere una curva.
2. Spostate il vostro peso verso il lato interno della curva.
3. Quando uscite dalla curva aumentate lentamente la velocità.

Prendere una curva dal raggio piccolo

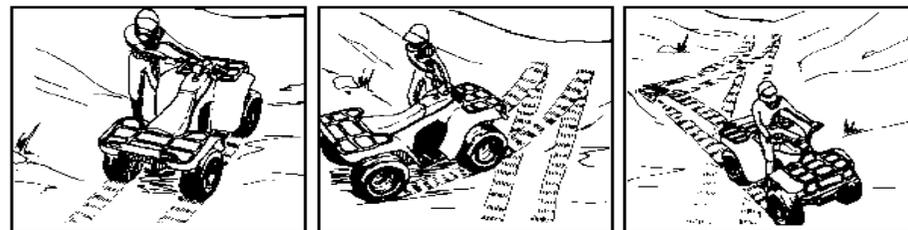
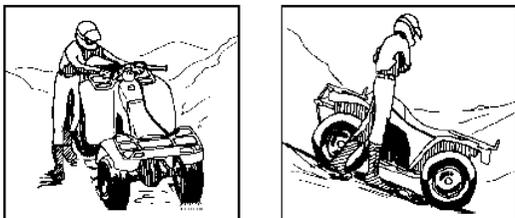
Quando siete in grado di dominare le curve dal raggio grande, potete cominciare a esercitarvi nel prendere quelle dal raggio piccolo. Anche qui ci sono dei passi importanti che dovreste rispettare in ogni caso :

1. Riducete la velocità prima di prendere la curva.
2. Spostate il vostro peso verso il lato interno della curva.
3. Dovete sporgervi ancora più verso l'interno che nel caso di una curva dal raggio grande.
4. Nel caso in cui non riusciste a mantenere le ruote sul suolo, riducete la velocità e fate ritornare il manubrio.
5. Quando uscite dalla curva aumentate lentamente la velocità.

Prendere una curva veloce

Le curve veloci sono quelle più difficili che dovreste prendere solo se avete già acquisito una certa esperienza con il vostro QUAD.

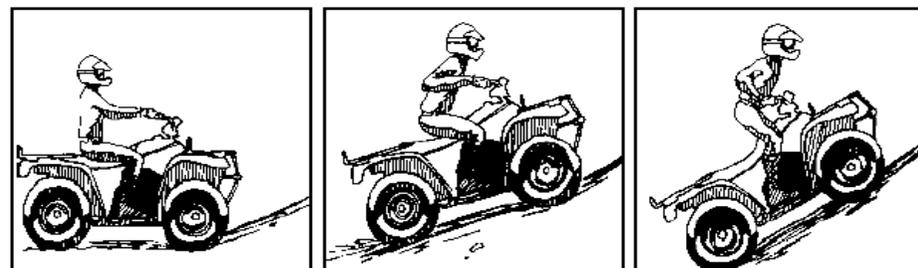
1. **Riducete la velocità prima di prendere la curva.**
2. **Girate il manubrio e spostate contemporaneamente il vostro peso verso l'interno.**
3. **Accelerate lentamente.**
4. **Per prendere la curva più velocemente, spostate il vostro peso verso l'interno alzando un po' il vostro corpo dal sedile.**

Curva K

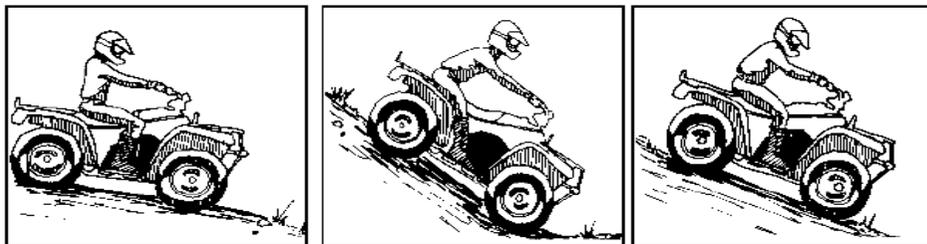
Le curve K, le dovete fare quando, salendo, vi fermate senza volerlo.

1. **Se in una salita il vostro ATV si dovesse fermare (es. mancanza di grip sulle ruote), azionate i freni e mettete la leva comando cambio sulla posizione neutra.**
2. **Spegnete il motore.**
3. **Spostate il vostro peso sempre in avanti.**
4. **Scendete dal vostro ATV dal lato della collina.**
5. **Quando vi trovate a sinistra del vostro QUAD girate il manubrio completamente a sinistra.**
6. **Mollate un po' il freno, fate arretrare il mezzo fino a quando non si a più 90° rispetto al punto in cui si è fermato.**
7. **Girate il manubrio a destra ed aiutate il veicolo a puntare il muso in direzione della massima pendenza aiutandosi sempre con i freni.**
8. **Raggiunta la massima pendenza frenate il veicolo.**
9. **Salite sul QUAD e sedetevi.**
10. **Avviate il motore e seguite le regole della discesa.**

La salita

Ca il 20 % degli incidenti con gli ATV succede in seguito a un comportamento sbagliato durante la salita. Per questa ragione è molto importante attenersi ai punti seguenti :

1. **Ingranate una marcia inferiore e accelerate prima di salire. Mantenete allora una velocità costante**
2. **Indirizzate il muso del vostro ATV verso la massima pendenza**
3. **Sporgetevi in avanti il più lontano possibile. Nel caso di una collina molto ripida, alzatevi e sporgetevi in avanti.**
4. **Se perdete velocità, ingranate rapidamente una marcia inferiore e non accelerate più perché le ruote non perdano il contatto con il suolo o,**
5. **Se questo non funziona e il terreno lo permette, fate una curva U, scendete e cercate ancora una volta di salire sulla collina o**
6. **Quando avete perso tutta la velocità e non riuscite più ad avanzare, fate una curva K.**

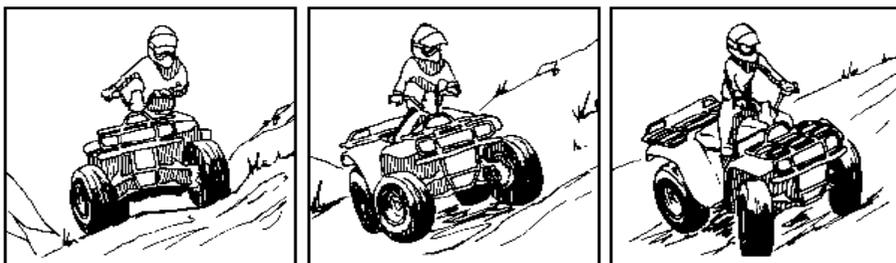
!! ATTENZIONE !!
Non percorrete mai un terreno da un'inclinazione che supera il 25%.

La discesa

1. Spostate il vostro peso indietro il più lontano possibile.
2. Scegliete una marcia bassa.
3. Schiacciate leggermente il freno e riducete il gas.

Attraversare un pendio lateralmente

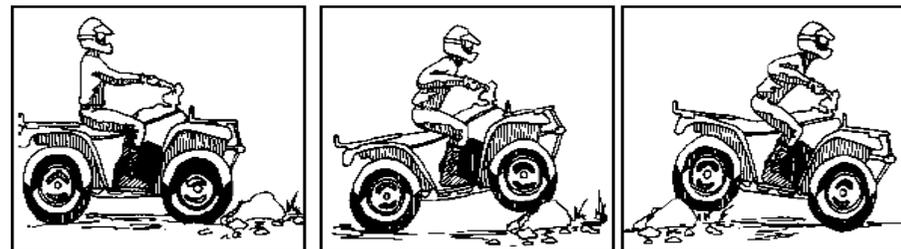
Persino per un conduttore pratico è estremamente difficile e pericoloso attraversare un pendio lateralmente. Cercate allora di evitare tali situazioni. Nel caso in cui non aveste veramente altra possibilità, vogliate rispettare i punti seguenti :

1. Andate a una velocità bassa.

2. Spostate tutto il vostro peso verso il lato della collina e appoggiatevi al poggiapiedi di questo lato.

3. Se il vostro ATV minaccia di ribaltare, girate il manubrio verso il basso. Se ciò non è possibile a causa della natura del terreno o di altre condizioni, fermate l'ATV e scendete dal lato della collina.

Attraversare ostacoli

È pericoloso attraversare degli ostacoli. Evitate di farlo se possibile. Il passaggio oltre ceppi o pietre richiede una combinazione di tutte le tecniche imparate finora. Rispettate soprattutto i punti seguenti :

1. Andate lentamente.
2. Dirigetevi direttamente verso l'ostacolo.
3. Alzatevi dal sedile.
4. Spostate il vostro peso sui poggiapiedi.
5. Quando le ruote anteriori hanno raggiunto l'ostacolo , accelerate un po'.
6. Quando le ruote anteriori hanno raggiunto il punto più alto dell'ostacolo, riducete il gas.
7. Restate rilassati per poter ammortizzare dei colpi.
8. Quando il QUAD minaccia di ribaltare, spostate il vostro peso per mantenere l'equilibrio.

Quando il veicolo sbanda e scivola

Quando perdete il controllo sul vostro veicolo mentre traversate la sabbia, l'olio, l'acqua o il ghiaccio:

1. Girate il manubrio nella direzione dello sbando.
2. Non frenate finché il veicolo abbia finito di sbandare
3. Spostate il vostro peso in avanti.

Parcheggiare in un terreno ripido

1. Ingranate una marcia.
2. Azionate il freno di arresto.
3. Chiudete la valvola del serbatoio.
4. Piazzate qualcosa sotto le ruote posteriori per bloccarle.

Attraversare l'acqua

Quando attraversate l'acqua, essa non dovrebbe arrivare che fino ai poggiapiedi del vostro QUAD – altrimenti rischiate un guasto al motore. Evitate anche di guidare il vostro veicolo in fiumi impetuosi.

Quando attraversate l'acqua dovete rispettare i punti seguenti:

1. Misurate la profondità del fiume e controllate se ci sono degli ostacoli, come p.e. ceppi o pietre.
2. Andate lentamente.
3. Assicuratevi che ci sia una possibilità di uscire dal fiume dall'altra parte.
4. Nel caso in cui vi impantanaste nel fango, cercate di liberare il QUAD a strappi.
5. Quando uscite dall'acqua, assicuratevi che i freni funzionino correttamente.

Guidare nel tempo freddo

■Nota: Assicuratevi che gli elementi di comando funzionino perfettamente e che non siano gelati.

!! ATTENZIONE!!
Per la vostra sicurezza personale è importante che vi mettiate vestiti molto caldi.

1. Mettete la leva di comando cambio sulla posizione neutra e muovete il QUAD in avanti e indietro per controllare se le ruote si muovono liberamente. Quando il QUAD non si lascia spingere, o le ruote sono gelate al suolo, o le pastiglie ai dischi del freno.
2. Se le ruote sono gelate al suolo, versate un po' d'acqua calda intorno per sciogliere il ghiaccio.

!! PRECAUZIONE !!
Prima di mettere in moto il vostro QUAD, muovetelo in avanti e indietro per verificare se le ruote rotolano liberamente.

1. Quando sono gelati i freni, portate il vostro QUAD in un luogo più caldo per sciogliere il ghiaccio.

!! ATTENZIONE !!
Non cercate mai di disgelare i freni versandoci sopra dell'acqua calda !

■Nota: Dopo aver disgelato i freni, seccateli azionandoli varie volte mentre guidate.

■Nota: Quando attraversate l'acqua, il fango o la neve, è importante asciugare l'impianto frenante prima di parcheggiare il QUAD.

!! ATTENZIONE !!
Guidate lentamente e con cautela, quando vi trovate su di un terreno coperto di neve e di ghiaccio. Aspettatevi sempre delle condizioni di terreno variabili !

3. Esercitatevi a guidare sul ghiaccio e la neve su delle superfici piatte ed estese prima di andare su strade coperte di ghiaccio.
4. Scoprite qual'è la reazione del QUAD alle vostre manovre di frenaggio e di guida su un terreno coperto di ghiaccio.

DOMANDE E RISPOSTE FREQUENTI

FAQ's

Problema	Soluzione
●Il vostro veicolo non può essere avviato.	➢Il rubinetto benzina è aperto? ➢È necessario utilizzare la levetta d'aria? ➢La batteria non è accordata e/o, deve essere ricaricata (p.e. dopo un arresto prolungato)? ➢Mettete la leva comando cambio nella posizione „N“, o azionate la leva del freno quando è ingranata una marcia .
●Non si può mettere la retromarcia – e/o si sente un rumore strepitante.	➢Avete fermato il veicolo completamente prima di mettere una marcia? Assicuratevi di aver messo proprio la retromarcia!
●La luce (clacson, lampeggiatore...) non funziona.	➢La chiavetta d'accensione è nella posizione corretta? ➢Controllate i fusibili nella morsettiera.
●Il motore si ferma.	➢Il minimo è troppo basso?
●Il tachimetro non indica la velocità giusta.	➢Avete controllato l'unità nella quale è indicata la velocità (km/h o mph)? ➢I magneti e i sensori sono installati correttamente sul vostro veicolo?
●A partire di un'altitudine di 1500m è possibile che il veicolo non presenti più un rendimento di 100%.	➢Cambiate gli iniettori principali del carburatore.
●Si può usare una pulitrice ad alta pressione?	➢In generale sì. Ma state attenti a non dirigere il getto direttamente sulle parti elettriche (luce, fusibili,...).

● A che cosa dovete fare attenzione quando comprate degli accessori?	➢Si tratta di accessori originali Arctic Cat ™ ? ➢Sono stati installati da un concessionario autorizzato Arctic Cat ™ ? ➢Rispettate i regolamenti legislativi del vostro paese.

■ **Nota: Nel caso in cui questi problemi non potessero essere risolti seguendo le proposte fatte qui sopra e/o se ci fossero ancora altri problemi, mettetevi in contatto con il vostro concessionario ACE.**

GARANZIA

ACE accorda le prestazioni di garanzia prescritte dalla legge per ogni nuovo ATV di ACE come pure per ogni pezzo di ricambio e accessorio prodotto e/o venduto da ACE. Il diritto a garanzia per il compratore si estende soltanto sui pezzi ed accessori comprati per l'intermediario di un concessionario ATV ACE autorizzato. I diritti di garanzia per gli ATV vengono accordati al primo compratore, ma possono essere trasferiti a terzi contro una commissione di EUR 25,-.

I diritti di garanzia scadono nel caso di riparazioni o interventi effettuati con altri pezzi che quelli originali di ACE. ACE declina ogni responsabilità per difetti che ne risultano.

ACE assume le spese per tutti i pezzi di ricambio che sono considerati essere sotto garanzia. I lavori di riparazione DEVONO essere effettuati da un concessionario ATV ACE autorizzato. ACE non assume né le spese di trasporto né quelli di locazione (per i veicoli a nolo). Le prestazioni di garanzia per pezzi difettosi sono sottomesse al controllo da parte di ACE o un concessionario ATV ACE autorizzato. ACE si riserva il diritto di esaminare tali pezzi in fabbrica.

Durata della garanzia:

1. 24 mesi a partire della data di vendita per gli apparecchi ATV.
2. 6 mesi a partire della data di vendita per le batterie.
3. 30 giorni a partire della data di vendita per i pezzi e gli accessori.

Esclusi dalla garanzia sono: i vestiti normali, un abuso qualunque e i pezzi seguenti che sono sottomessi a un consumo naturale :

Pneumatici	Giunti omocinetici	Filtro olio	Cavi
Filtro aria	Imbottitura sedile	Pastiglie dei freni	Rivestimento
Lampade	Candela		

NESSUN DIRITTO DI GARANZIA è accordato nei casi seguenti:

- Comportamento irregolare durante la « fase di rodaggio », lavori di riparazione e di conservazione inappropriati.
- Riparazioni non effettuati da un concessionario ATV ACE autorizzato.
- Trattamento inappropriato.
- Utilizzo di ugelli del carburatore e altri accessori impropri.
- Utilizzo di carburanti, lubrificanti o candele impropri.
- Incidenti, abuso o azioni negligenti.

- Ogni modifica o eliminazione di pezzi (p.e. silenzioso di aspirazione d'aria) senza ordine espressa di ACE.
- Utilizzo del QUAD a ogni tipo di corsa.
- Integrazione del motore in un altro veicolo.
- Eliminazione o modifica del numero di telaio o di motore.
- Utilizzo di pezzi non venduti da ACE.
- Difetti in seguito a un trasporto inappropriato.
- Mancato rispetto dell'intervallo di servizio prescritto (1° servizio dopo 500 km, 2° servizio dopo 2500 km, 3° servizio dopo 7500 km, poi ogni 3000 km o dopo un anno, dipende da quello che si realizza prima).

In considerazione delle dichiarazioni qui sopra, ogni diritto a garanzia è legato ai diversi periodi di garanzia.

DOMANDE DI GARANZIA

Nel momento dell'acquisto di un nuovo ATV ricevete una carta di registrazione. Dovete compilarla e rispedirla a ACE, Industriestraße 43, 5600 ST. JOHANN/PG., Austria. Una copia di essa resta dal vostro concessionario ATV ACE.

Inoltre, il cliente riceve un certificato di proprietà che deve essere presentata in occasione di ogni domanda di garanzia.

Le riparazioni di garanzia devono essere effettuate soltanto da un concessionario QUAD ACE autorizzato.

Quando si manifesta un caso di garanzia il concessionario QUAD ACE esamina il guasto e ripara o sostituisce i pezzi difettosi GRATUITAMENTE. Il cliente deve firmare una domanda di garanzia per assicurare che la riparazione o la sostituzione del pezzo sotto garanzia abbia avuto luogo.

Il proprietario del QUAD è obbligato a mantenere e a maneggiare il QUAD correttamente secondo le istruzioni d'uso di ACE.

ACE declina ogni responsabilità di garanzia per riparazioni necessarie in seguito a un utilizzo scorretto del QUAD, al mancato rispetto delle misure descritte per la conservazione del QUAD o dei diversi lavori di servizio.

Se avete delle domande in riguardo alla procedura di garanzia rivolgetevi a un concessionario QUAD ACE autorizzato.

MODIFICA DELL' INDIRIZZO/CAMBIAMENTO DEL PROPRIETARIO E TRASFERIMENTO DELLA GARANZIA

ACE ha registrato l'indirizzo del proprietario dell'ATV nello schedario dei clienti per poter trasmettere importanti informazioni di sicurezza al cliente. Per questa ragione vi pregheremmo di informare ACE immediatamente su modifiche di indirizzo o cambiamenti di proprietario. Compilate il modulo completamente e inviatelo a ACE, Industriestraße 43, 5600 ST. JOHANN/PG., Austria.

Con questo modulo potete trasferire anche dei diritti di garanzia : Compilatelo completamente e inviatelo alla ACE Trade AG insieme a una copia del certificato di proprietà e un assegno da accreditare nell'ammontare di EUR 25,-.

ACE sbrigherà la domanda e rilascerà un nuovo certificato per il periodo restante della rivendicazione di garanzia.

✂---

MODIFICA DELL' INDIRIZZO ☐

CAMBIAMENTO DEL PROPRIETARIO ☐

TRASFERIMENTO DELLA GARANZIA ☐

MODIFICA DELL' INDIRIZZO/CAMBIAMENTO DEL PROPRIETARIO/TRASFERIMENTO A:

Nome:____

Indirizzo:____

Anno di costruzione e modello: ___________________________

Numero di telaio: ____________________________________

✂---

APPUNTI

Salvo errore e omissione!

INFO: **Tutte le caratteristiche di attrezzatura in questo opuscolo si riferiscono alla variante di base. Per vedere l'attrezzatura ulteriore e le opzioni singole disponibili vogliate consultare il listino prezzi.**

NOTA: **Alcune delle informazioni in questo opuscolo non potrebbero più essere esatte a causa di modifiche apportate ai prodotti dopo la stampa della presente. I modelli dimostrati sulle immagini contengono in parte un'attrezzatura speciale. Prima di passare l'ordine vogliate chiedere l'informazione più recente al vostro concessionario ATV. Il produttore si riserva il diritto di apportare in ogni momento e senza preavviso delle modifiche a prezzi, colori, materiali, specificazioni e modelli.**